

71263
27735-63517

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1305 /5354

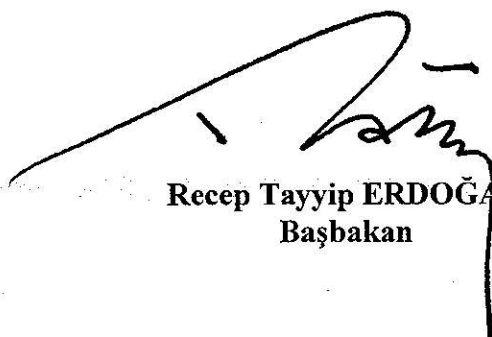
17/11/2006

Konu : Kanun Tasarısı

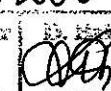
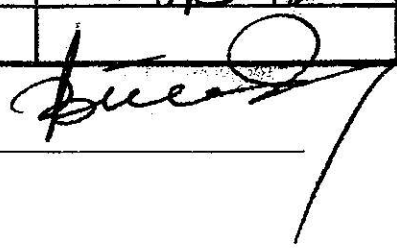
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 20/9/2006 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti Arasında Askeri Alanda İş Birliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

TBMM BAŞKANLIĞI			
Tali Komisyon	milli savunma		
İzlen ve Öneriler	Dışişleri		
Tarih	22.11.2006	ENo:	71263
M.L.Y. Başkan	B. Mak.	G. Sek. Y.	Gen. Sek.
			
BAŞKAN			

GEREKÇE

NATO standartları, taktik ve doktrinleri ile deneyimlerinden istifade etmek isteyen Avustralya ile Türkiye'nin uluslararası sorunlara bakış açılarındaki benzerlikler, her iki ülkenin dünya ve kendi bölgelerinin barış ve güvenliğine, çatışma bölgelerine askeri birlik tahsis edilmesi de dahil olmak üzere katkıda bulunma irade ve yeteneğinde olmaları, askeri konularda işbirliğine hazır bulunmalarına zemin hazırlamaktadır.

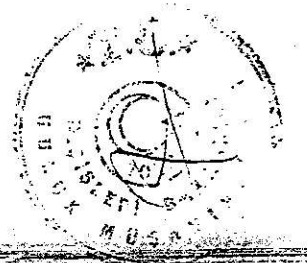
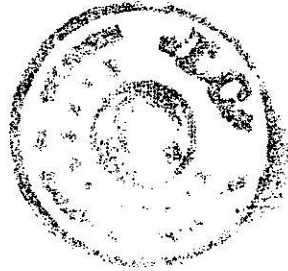
Avustralya ile karşılıklı işbirliği ve yakınlaşmayı geliştirmenin; başta lojistik ve teknik alanlarda Deniz Kuvvetleri Komutanlığı'na faydalı olabileceği ve benzer platform, sensör ve silah sistemlerini kullanan Avustralya Deniz Kuvvetlerinin alternatif işbirliği imkânları sağlayabileceği kıymetlendirilmektedir.

Her iki ülkenin Hava Kuvvetlerince eş zamanlı olarak yürütülen ve benzer projeler olan "Havadan İhbar ve Kontrol Sistemi (Airborne Warning and Control System-AWACS)" ve "Müşterek Taarruz Uçağı (Joint Strike Fighter-JSF)" projelerinin potansiyel işbirliği alanlarını oluşturduğu. coğrafi uzaklık dikkate alındığında, temasların kurulması ve sürdürülmesi sınırlı da olsa, iki ülke arasında işbirliğine ivme kazandırılması açısından faydalı olabileceği değerlendirilmektedir.

13 Haziran 2006 tarihinde Kanberra'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti Arasında Askeri Alanda İş Birliği Çerçeve Anlaşması" ile, egemenlik, eşitlik, karşılıklı saygı üzerine ve ulusal mevzuat ile uluslararası hukukun kapsamı dahilinde, ilk defa tesis edilecek askeri ilişkilerin hukuki alt yapısının oluşturulması, askeri işbirliği alanlarının çeşitlendirilerek geliştirilmesi ve aynı zamanda bu işbirliği uygulamasının ayrıntılarının müteakiben akdedilecek anlaşmalarla belirlenmesi arzulanmaktadır.

Tarafların aşağıdaki alanlarda işbirliği yapması amaçlanmaktadır;

- a. Eğitim ve öğretim alanında işbirliği,
- b. Kara, Deniz ve Hava Kuvvetleri arasında işbirliği,
- c. Karşılıklı üst düzey ziyaretler,
- d. Askeri tatbikatlar yapılması ve tatbikatlar için gözlemci değişimi,
- e. İstihbarat alanında işbirliği,
- f. Lojistik, destek hizmetleri ve altyapı alanlarında işbirliği,
- g. Gelişim, üretim ve endüstri dahil savunma materyalleri ve ekipmanları konularında işbirliği.
- h. Muhabere, elektronik ve bilgi sistemleri alanlarında işbirliği,
- i. Barış koruma harekatı alanlarında işbirliği ve silahlı çatışma hukuku eğitimi,
- j. Spor, Sosyal, Kültür ve Tarih amaçlı faaliyetler,
- k. Taraflarca karşılıklı olarak belirlenecek diğer alanlar.



T/1075

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE AVUSTRALYA HÜKÜMETİ ARASINDA ASKERİ
ALANDA İŞ BİRLİĞİ ÇERÇEVE ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

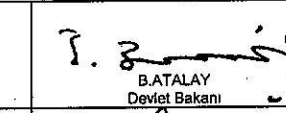
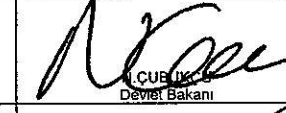
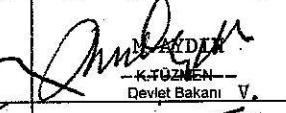
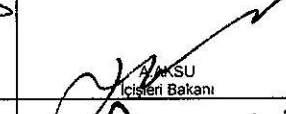
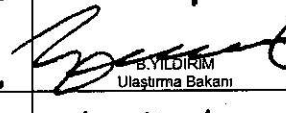
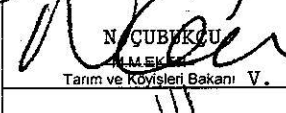
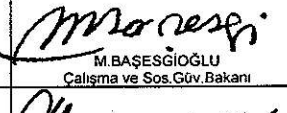
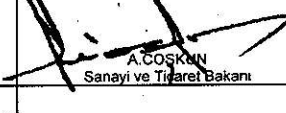
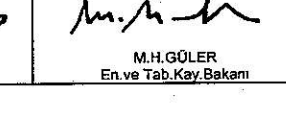
MADDE 1- 13 Haziran 2006 tarihinde Kanberra'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti Arasında Askeri Alanda İş Birliği Çerçeve Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 A. GÜL Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd. V.	 A. ŞENER Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. A. ŞAHİN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 B. ATALAY Devlet Bakanı
 A. BABACAN Devlet Bakanı V.	 M. AYDIN Devlet Bakanı	 C. UĞUR Devlet Bakanı	 K. TOZDEMİR Devlet Bakanı V.
 B. ATALAY Adalet Bakanı V.	 M. V. GÖNÜL Milli Savunma Bakanı	 A. AKSU İçişleri Bakanı	 K. UNKUTAN Maliye Bakanı
 H. PELİK Millî Eğitim Bakanı	 F. N. ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
 N. ÇUBUKCU Tarım ve Köylüleri Bakanı V.	 M. BAŞEĞİOĞLU Çalışma ve Sos. G. v. Bakanı	 A. COŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. H. GÜLER En. ve Tab. Kay. Bakanı
 A. KOC Kültür ve Turizm Bakanı	 O. PEPE Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.

101-1305

1195

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

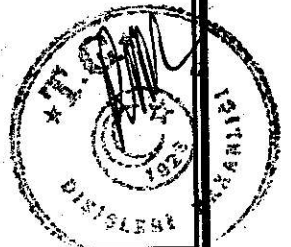
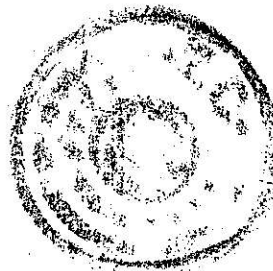
VE

AVUSTRALYA HÜKÜMETİ

ARASINDA

ASKERİ ALANDA İŞ BİRLİĞİ

ÇERÇEVE ANLAŞMASI



TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE AVUSTRALYA HÜKÜMETİ ARASINDA ASKERİ ALANDA İŞ BİRLİĞİ ÇERÇEVE ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti (bundan böyle münferit olarak "Taraflar", toplu olarak "Taraflar" olarak adlandırılacaklardır)

BM Sözleşmesinin amaç ve esasları doğrultusundaki taahhütlerini beyan ederek,

Taraflar her iki tarafın da egemenlik ve eşitliği ilkelerine dayalı olarak yapacakları çeşitli askeri alanlardaki işbirliği faaliyetlerinin her iki ülkenin ortak çıkarlarına katkı sağlayacağı gerçeğini dikkate alarak,

Uluslar arası yasalara uygun olarak aralarında mevcut dostluk ilişkilerini daha da geliştirme arzusuyla,

Uluslar arası taahhütlerini yerine getirme bilinciyle,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

MADDE-I AMAÇ

Bu Anlaşmanı amacı Madde IV'te belirtilen alanlarda yetkili makamların ilgili sorumlulukları dahilinde Taraflar arasındaki ilişkiler için bir çerçeve oluşturmak ve Taraflar arasında işbirliği esaslarını belirlemektir.

MADDE-II KAPSAM

İlgili ülkelerin yasa, yönetmelik ve ulusal politikalarına tabi olarak Taraflar, Madde IV'te belirtilen alanlarda ve bu Anlaşmaya uygun olarak yapılacak uygulama anlaşmaları ve düzenlemeleri ile belirlenecek olan diğer alanlarda askeri ilişkilerini geliştireceklerdir. "Askeri" terimi yetkili makamların sorumlulukları dahilindeki tüm alanlara değinmektedir.

MADDE-III TANIMLAR

1. Bu Anlaşmada kullanılan terimler aşağıdaki anlamları taşımaktadırlar:

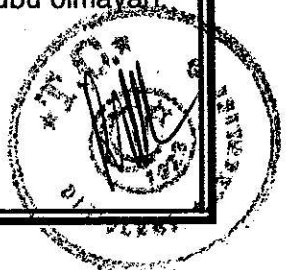
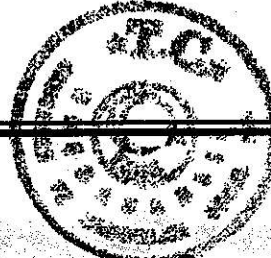
a. "Gönderen Devlet" Kabul eden Devlete bu Anlaşmanın amaçları doğrultusunda Misafir Askeri Personel, bunların Sivil Unsurları ve Bakmakla yükümlü oldukları kişiler, materyal ve teçhizat gönderen Devlet anlamındadır.

b. "Kabul eden Devlet", topraklarında Gönderen Devletin Misafir Askeri Personelinin, bunların Sivil Unsurlarının ve Bakmakla yükümlü oldukları kişilerin, materyal ve teçhizatının bu Anlaşmayı uygulamak amacıyla bulunduğu Devlet anlamındadır.

c. "Misafir Askeri Personel", diğer Tarafın topraklarında söz konusu Tarafın onayıyla bulunan Tarafların Silahlı Kuvvetlerine ait kişi, organ, birlik veya müfrezedir.

d. "Bakmakla yükümlü olunanlar", Kabul eden Devletin vatandaşı olmayan veya Kabul Eden Devlet ülkesinde ikamet etmeyen ve Misafir Askeri Personel veya Sivil Unsur mensubu olmayan:

i. Misafir Askeri Personel veya Sivil Unsur mensubunun eşi,



ii. Tamamen veya genel olarak Misafir Askeri Personel veya Sivil Unsur mensubu tarafından bakımı sağlanan,

iii. Misafir Askeri Personel veya Sivil Unsur mensubunun gözetimi, bakımı veya sorumluluğunda olan,

iv. Misafir Askeri Personel veya Sivil Unsur mensubu yanında ikamet eden Misafir Askeri Personel veya Sivil Unsur mensubunun aile bireylerinden biri anlamındadır.

e. "Sivil Unsur"; Misafir Askeri Personel mensubu olmayan, Kabul eden Devlet vatandaşı olmayan ve bu topraklarda ikamet etmeyen ancak;

i. Kabul eden Devletin Hükümetinin onayıyla Misafir Askeri Personele eşlik eden bir teşkilata hizmet veren; veya

ii. Gönderen Devlet yasalarına uygun olarak Gönderen Devletin hizmet yasalarına tabi olan ve misafir askerî personele eşlik eden kişiler anlamındadır.

MADDE-IV ASKERİ İŞBİRLİĞİ ALANLARI

1. Ülkelerinin yasa, yönetmelik ve ulusal politikalarına ve Tarafların her bir tarafla arasında olabilecek diğer Anlaşma ve Düzenlemelerine tabi olarak Taraflar aşağıdaki askeri alanları kapsayacak şekilde aralarında karşılıklı olarak belirleyebilecekleri işbirliği faaliyetleri yürüterek askeri ilişkilerini kolaylaştıracaklardır:

- a. Eğitim ve öğretim alanında işbirliği
- b. Kara, Deniz ve Hava Kuvvetleri arasında işbirliği
- c. Karşılıklı üst düzey ziyaretler
- d. Askeri tatbikatlar yapılması ve tatbikatlar için gözlemci değişimi
- e. İstihbarat alanında işbirliği
- f. Lojistik, destek hizmetleri ve altyapı alanlarında işbirliği
- g. Gelişim, üretim ve endüstri dahil savunma materyalleri ve ekipmanları konularında işbirliği
- h. Muhabere, elektronik ve bilgi sistemleri alanlarında işbirliği
- i. Barışı koruma harekati alanlarında işbirliği ve silahlı çatışma hukuku eğitimi
- j. Spor, Sosyal, Kültür ve Tarih amaçlı faaliyetler
- k. Taraflarca karşılıklı olarak belirlenecek diğer alanlar

MADDE-V YETKİLİ MAKAMLAR

Bu Anlaşmanın uygulanmasında yetkili makamlar :

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına : Genelkurmay Başkanlığı
Avustralya Hükümeti adına : Savunma Bakanlığı'dır.

MADDE-VI UYGULAMA

1. Bu Anlaşma, detayları Taraflarca bu Anlaşma doğrultusunda uygulanacak ayrı düzenlemeler veya anlaşmalarda belirtilecek olan işbirliği faaliyetleri ile müştereken kararlaştırılacaktır.

2. Bu Anlaşma ile bu Anlaşmaya göre yapılan bir düzenlemenin hükümleri arasında uyumsuzluk olması halinde bu Anlaşmanın hükümleri geçerli olacaktır.

3. Taraflar bu Anlaşmaya göre karşılıklı olarak bir işbirliği gerçekleştirme kararı aldığında işbirliği faaliyetinin adını, içeriğini, nerede ve ne zaman yapılacağını, sponsor kuruluşları, mali hususları ve Taraflarca karşılıklı olarak kararlaştırılacak diğer detayları karşılıklı olarak belirleyeceklerdir. Teklif edilen işbirliği faaliyetleri Taraflar arasında düzenlenecek askeri müzakerelerin gündeminde yer alabilecektir.

4. Tüm işbirliği faaliyetleri karşılıklılık esasıyla gerçekleştirilecektir ve tarafların karşılıklı çıkarları doğrultusunda yapılacaktır.

5. Taraflar arasındaki işbirliği Taraflarca karşılıklı olarak belirlenecek olan ziyaretlerle güçlendirilecektir.

MADDE-VII

GİZLİLİK DERECELİ BİLGİ, BELGE VE MATERYALLERİN GÜVENLİĞİ

1. Bu Anlaşma uyarınca gizlilik dereceli tüm bilgiler, belgeler ve tedarik edilen veya üretilen askeri teçhizat Taraflar arasında akdedilecek müteakip anlaşma ve düzenlemelere uygun olarak muhafaza edilecek, ele alınacak, kullanılacak, oluşturulacak, mübadele edilecek veya iletilecektir.

2. Taraflar bu Anlaşma uyarınca mübadele edilen veya diğer Tarafça temin edilen gizlilik dereceli bilgi, belge, doküman ve materyali koruyacak ve muhafaza edecektir.

3. Gizlilik dereceli bilgi, belge ve materyal; ancak bu bilgileri sağlayan Tarafın önceden vereceği yazılı onayıyla, Üçüncü Taraflara ifşa edilebilir.

4. Kabul eden Devlet kendisine sağlanan bilgiye, kendisine bilgiyi sağlayan Tarafın bu bilgiye verdiği gizlilik derecesine eş değer düzeyde bir gizlilik vererek korunmasını sağlayacaktır.

MADDE-VIII

KANUN VE YARGI YETKİSİNE SAYGI

1. Gönderen Devlet kendi Misafir Askeri Personelinin, Sivil Unsurlarının ve Bakmakla yükümlü oldukları kişilerin

a. Kabul Eden Devlet kanunlarına uymalarını sağlamak; ve

b. Bu Anlaşmaya uygun olmayan faaliyetlerden kaçınmalarını sağlamak için gerekli tedbirleri alacaklardır.

2. İş bu Anlaşmaya tabi olarak ve daha sonraki anlaşma ve düzenlemelerde aksi belirtilmedikçe Misafir Askeri Personel ve Sivil Unsurlarla onların bakmakla yükümlü oldukları kişiler Kabul Eden Devletin kanunlarına tabi olacaktır.

3. Kabul Eden Devlet, Misafir Askeri Personel, Sivil Unsurlar ve Bakmakla Yükümlü Oldukları kişilerin tutuklanması halinde Gönderen Devleti derhal durumdan haberdar edecektir.

4. Misafir Askeri Personel, Sivil Unsurlar veya Bakmakla Yükümlü Olunanlardan herhangi birinin Kabul Eden Devlet tarafınca kovuşturulması veya yargılanması durumunda bu kişi Kabul Eden Devlet vatandaşlarına sağlananlardan az olmamak koşulu ile genel olarak kabul edilmiş usule ilişkin olarak korumadan istifade etme hakkına sahip olacaktır.

5. Kabul Eden Devletin isteği üzerine Misafir Askeri Personel veya Sivil Unsurların faaliyetleri Kabul Eden Devlet Ülkesi kanunlarının bu kişi tarafından ihlal edilmesi halinde sona erecektir.

MADDE-IX
DİSİPLİN YARGILAMA YETKİSİ

1. Gönderen Devlet, Kabul Eden Devlet Ülkesinde iken Gönderen Devlet Hizmet Yasasına tabi olan Misafir Askeri Personel ve Sivil Unsurlar üzerinde münhasır disiplin yargı yetkisine sahip olacaktır.
2. Gönderen Devlet, Kabul Eden Devletin toprakları içerisinde, Gönderen Devletin Hizmet Yasalarına tabi olan Misafir Askeri Personel ve Sivil Unsurlar üzerinde, Gönderen Devletin Kanunlarınca verilen disiplin yargı yetkisini uygulama yetkisine sahip olacaktır.

MADDE-X
İDARİ HUSUSLAR

1. Taraflarca müştereken aksi yönde bir karar alınmadıkça Kabul Eden Devlet Misafir Askeri Personele bu Anlaşmada veya daha sonra yapılacak anlaşma ve düzenlemelerde belirtilen görevlerden başka görevler vermeyecektir.
2. Misafir Askeri Personel resmi görevlerinin ifası esnasında kendi silahlı kuvvetlerinde yürürlükte olan kurallar uyarınca kendi silahlı kuvvetlerinin üniforma ve askeri rütbe işaretlerini taşıyacaklardır.

MADDE-XI
MÜTEFERRİK HUSUSLAR

1. Gönderen Devlet gerekli gördüğünde, Kabul Eden Devletin Kanunlarına uygun olarak, geri çağırmanın Madde-VIII.2'ye uygun olarak yapılması halinde, kendi personelini geri çağırma hakkına sahip olacaktır ve buna göre Kabul Eden Devlete danışacaktır. Kabul Eden Devlet bu tür bir talebi almasının ardından, anılan talebi derhal yerine getirmek üzere gerekli tedbirleri alacaktır.
2. Taraflar Misafir Askeri Personel ve Sivil Unsurların Kabul Eden Devlet Ülkesinde ölmesi halinde birbirlerini derhal durumdan haberdar edeceklerdir. Kabul Eden Devletin kanunlarına tabi olmak üzere Gönderen Devlet Kabul Eden Devlet Ülkesinde vefat eden Misafir Askeri Personel ve Sivil Unsurları alı koyma hakkına sahip olacak ve müteveffanın uygun şekilde nakledilmesi ile ilgili gerekli düzenlemeleri yapacaktır. Şayet talep edilirse ve durumlar elverdiği ölçüde Kabul Eden Devlet müteveffanın Gönderen Devlet Ülkesine geri gönderilmesi ile ilgili düzenlemelere yardımcı olacaktır.

MADDE-XII
SAĞLIK HİZMETLERİ

1. Tüm Misafir Askeri Personel, Sivil Unsurlar ve Bakmakla Yükümlü Olunanlar Kabul Eden Devlet Ülkesine gelmeden önce gerekli tüm aşılari yaptırmış olacaklar ve bu kişilerin bulaşıcı hastalıklara karşı taranıp bu hastalıkları taşımadıkları tespit edilecektir.
2. Misafir Askeri Personel, Sivil Unsurlar bu Anlaşmaya uygun olarak yürütülecek faaliyetleri gerçekleştirebilecek ölçüde sağlık ve diş sağlığı bakımından uygun olacaklardır.
3. Müştereken aksine karar verilmedikçe, Kabul Eden Tarafın tesislerinde veya Kabul Eden Devlet personeline, istek üzerine sağlanan sağlık veya diş tedavisi masrafı, tamamının karşılanması esasına göre sağlanacaktır.

MADDE-XIII
MALİ HUSUSLAR

Gönderen Devlet Misafir Askeri Personelin ve Sivil Unsurlarının ücret, istinak ve yükümlülüklerinden sorumlu olacaktır.

MADDE-XIV DÖVİZ DENETİMİ

1. Bu Maddenin 2nci paragrafı uyarınca Misafir Askeri Personel, Sivil Unsurlar ve Bakmakla Yükümlü Olunanlar Gönderen Devletin dövizle ilgili düzenlemelerine tabi olmaya devam edecek ve aynı zamanda da Kabul Eden Devletin döviz yönetmeliklerine tabi olacaktır.

2. Kabul Eden Devlet Hükümeti Kabul Eden Devlet Ülkesine veya Kabul Eden Devlet Ülkesinden aşağıdakilerin havalesine izin verecektir:

a. Misafir Askeri Personelin tüm resmi fonları; ve

b. Misafir Askeri Personel, Sivil Unsurlar veya Bakmakla Yükümlü Olunanlar tarafından aşağıdaki şekillerde elde edilen fonlar:

(1) Misafir Askeri Personel ile hizmet ya da bu personel tarafından istihdam; veya

(2) Gönderen Devlet kanun ve politikalarına tabi olarak Kabul Eden Devlet dışındaki kaynaklardan.

MADDE-XV TAZMİNAT TALEPLERİ

1. Taraflardan her biri zarar veya ziyanın ağır ihmal veya kasıtlı uygunsuz hareketten kaynaklandığı durumlar hariç olmak üzere zarar veya ziyanın resmi görevin icrası sırasında meydana geldiği durumlarda sahip olduğu veya kendi silâhlı kuvvetlerince kullanılan herhangi bir mülke gelecek zarardan ötürü (kullanım kaybı olması da dahil) diğer Tarafa yapacağı tüm tazminat taleplerinden vazgeçecektir. Taraflar bu tür zarar veya ziyanın resmi görevin icrası sebebiyle olup olmadığını ya da ağır ihmal veya kasıtlı uygunsuz hareketten kaynaklanıp kaynaklanmadığını müşterek olarak belirleyecektir.

2. Taraflardan her biri, herhangi bir personelinin resmi görevlerinin icrası sırasında yaralanması veya ölmesi sebebiyle, kasıtlı suistimal veya büyük ihmal ile sonuçlanacak tazminat veya kayıplar haricinde, diğer Tarafa yapacağı tüm tazminat taleplerinden vazgeçecektir.

3. Diğer tüm tazminat talepleri, üçüncü taraf tazminatlarını kapsayacak şekilde, Kabul Eden Devlet kanunlarına göre ele alınacaktır.

4. Gönderen Devletin isteği üzerine ve mümkün olan zamanlarda Kabul Eden Devlet böyle bir üçüncü taraf tazminat taleplerinin çözülmesini kolaylaştırmak amacıyla üçüncü taraf ve Gönderen Devlet arasında bir koordinasyon rolü üstlenecektir.

MADDE-XVI ÜLKEYE GİRİŞ, ÜLKEDEN ÇIKIŞ, İTHALAT VE İHRACAT

Misafir Askeri Personel, Sivil Unsurlar ve Bakmakla Yükümlü Olanlar Ülkeye giriş, ülkeden ayrılış, ithalat ve ihracat konularında Kabul Eden Devletin kanunlarına tabi olacaktır.

MADDE-XVII ANLAŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜLMESİ

Bu Anlaşmanın uygulanmasından veya yorumlanmasından doğan anlaşmazlıklar taraflar arasında istişare ve görüşmeler yoluyla çözülecek ve bu anlaşmazlıklar çözülmesi maksadıyla herhangi bir uluslararası mahkemeye veya üçüncü tarafa intikal ettirilmeyecektir.



MADDE-XVIII
TADİL VE GÖZDEN GEÇİRME

Taraflardan her biri diğer Tarafa yazılı olarak bu Anlaşmanın tadilini veya gözden geçirilmesini teklif edebilir. Taraflar bu Anlaşmanın tadili veya gözden geçirilmesi ile ilgili olarak diğer Taraftan aldıkları yazılı teklif tarihinden itibaren altmış (60) gün içerisinde görüşmelere başlayacaklardır. Taraflarca yazılı olarak üzerinde mutabakata varılan tüm tadil ve gözden geçirmeler Madde XX uyarınca yürürlüğe girecektir.

MADDE-XIX
YÜRÜRLÜK SÜRESİ VE SONA ERDİRME

1. Taraflardan her biri diğer tarafa doksan (90) gün öncesinden vereceği yazılı bir bildirimle iş bu Anlaşmayı sona erdirebilir.
2. Paragraf 1 uyarınca, iş bu Anlaşma yürürlüğe girdiği tarih itibariyle bir yıllık bir süre yürürlükte kalacak ve müteakip bir yıllık dönemlerde otomatik olarak uzatılacaktır.
3. Tarafların gizlilik dereceli bilgiye ilişkin talepleri ve bu bilgilerin korunmasına ilişkin taahhütleri iş bu Anlaşmanın sona ermesi halinde de devam edecektir.

MADDE-XX
YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ

İş bu Anlaşma onay için gerekli tüm prosedürlerin kendi kanunlarına uygun olarak tamamlandığını belirten yazılı bildirimin Taraflarca alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

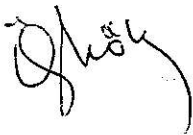
MADDE-XXI
METİN VE İMZA

Bu Anlaşma, kendi Hükümetlerince tam yetkilendirilmiş olarak altında imzaları bulunanların şahitliğinde imzalanmıştır.

Her biri eşit derecede geçerli olmak üzere İngilizce ve Türkçe dillerinde Canberra'da ve 2006 yılının Haziran ayında 13 üncü günü hazırlanmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ADINA

İmza :



İsim : Orgeneral Hilmi ÖZKÖK

Unvan : Genelkurmay Başkanı

AVUSTRALYA HÜKÜMETİ
ADINA

İmza :



İsim : Orgeneral Allan (Angus) Grant
HOUSTON

Unvan : Avustralya Savunma Kuvvetleri
Komutanı

